

**"FORMAZIONE PROFESSIONALE E TUTELE SOCIALI NELL XXI SECOLO DIGITALIZZATO, AL SERVIZIO DEI CITTADINI"**

- *Cooperazione, intelligenza artificiale, tutela del lavoro*

| PROFESSIONAL TRAINING<br>AND SOCIAL PROTECTION,<br>IN THE DIGITIZED XXI CENTURY,<br>AT THE SERVICE OF CITIZENS<br><i>Cooperation, artificial intelligence, employment protection</i>                                                                            | BEROEPSOPLEIDING<br>EN SOCIALE BESCHERMING<br>IN DE GEDIGITALISEERDE 21e EEUW<br>TEN DIENSTE VAN DE BURGER<br><i>Samenwerking, Artificiële Intelligentie, Bescherming van werkgelegenheid;</i>                                                                                                                        | FORMATION PROFESSIONNELLE<br>ET PROTECTION SOCIALE<br>AU XXIème SIÈCLE NUMÉRIQUE<br>AU SERVICE DU CITOYEN<br><i>Coopération, intelligence artificielle, protection du travail</i>                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| When I see this title, I see<br><br><u>4 chapters:</u><br>It's about – Professional training<br>It's about – Social Protection<br>In a digitized 21. century<br>And this all : at the service of citizens<br>But MOST of all : It is about<br><br><b>CHANGE</b> | Bij het bekijken van deze titel zie ik<br><br><u>4 hoofdstukken</u><br>Dit gaat over - Sociale bescherming<br>Dit gaat over - Beroepsopleiding<br>Dit gaat over - de gedigitaliseerde 21 <sup>ste</sup> eeuw<br>En dit allemaal - ten dienste van de burgers<br>Maar dit gaat vooral over :<br><br><b>VERANDERING</b> | En regardant ce titre, je vois<br><br><u>4 chapitres</u><br>Il s'agit de – La Protection sociale<br>Il s'agit de – La Formation professionnelle<br>Il s'agit du- 21ème siècle numérique<br>Et tout cela - Au service des citoyens<br>Mais il s'agit principalement de<br><br><b>CHANGEMENT</b> |
| Everything is changing...<br>Change is the central theme we're dealing with today.<br>Change is scary!<br>Where are we now?<br>and where are we going in the notarial profession?<br>Will the content of our work change fundamentally?                         | Alles verandert.<br>Verandering is het hoofditem waar wij nu dagelijks mee geconfronteerd worden.<br>Verandering boezemt angst in;<br>Waar staan wij nu?<br>En in welke richting evolueren wij met ons notariele beroep?<br>Zal de inhoud van onze job, drastisch veranderen?                                         | Tout est en train de changer...<br>C'est le thème central qui nous occupe aujourd'hui.<br>Le changement fait peur !<br>Où en sommes-nous actuellement et où allons où dans la profession notariale ?<br>Le contenu de notre travail changera-t-il fondamentalement ?                           |

|                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>And then the phrase to make us all tremble<br/>Will 1 in 2 jobs disappear by 2030?<br/>To be honest. I think it will be before 2030...<br/><u><b>unless we anticipate these changes.</b></u></p> | <p>En dan hetgeen ons allemaal doet huiveren?<br/>Zal 1 op de 2 jobs verdwijnen tegen het jaar 2030?<br/>Om eerlijk te zijn. Ik denk dat het nog vóór 2030 zal gebeuren.</p> <p><b>Tenzij wij goed anticiperen op deze wijzigingen.</b></p> | <p>Et puis la phrase pour nous faire tous trembler :<br/>Est-ce qu'1 emploi sur 2 disparaîtra d'ici 2030 ?<br/>Pour être honnête. Je pense que cela se passera avant 2030,<br/><b>sauf si nous anticipons ces changements.</b></p> |
| <p>Unfortunately, we often hear people say, a little nostalgic...<br/>It was better before... in the past everything was more simple...</p>                                                         | <p>Spijtig genoeg horen wij nog dikwijls... zelfs een beetje nostalгisch....<br/>Vroeger was alles beter, veel eenvoudiger...</p>                                                                                                           | <p>Malheureusement, on entend souvent cette phrase un peu nostalgique d'un passé alors que tout était plus simple...<br/><b>C'était mieux avant...</b></p>                                                                         |
| <p>Was it really?</p>                                                                                                                                                                               | <p>Was dat wel zo?</p>                                                                                                                                                                                                                      | <p>C'était vraiment comme ça ?</p>                                                                                                                                                                                                 |
| <p>THE OLD TIMES:</p>                                                                                                                                                                               | <p>DE GOEIE OUWE TIJD:</p>                                                                                                                                                                                                                  | <p>LE BON VIEUX TEMPS:</p>                                                                                                                                                                                                         |
| <p>???</p> <p><b>Everything was more practical!</b></p> <p>We didn't have to learn all this computer programs that change all the time.<br/>No stress. No risk of hacking</p>                       | <p>???</p> <p><b>Alles was praktischer!</b></p> <p>We moesten niet al deze computerprogramma's kennen, die trouwens constant wijzigen;<br/>Geen Stress. Geen risico's op hacking?</p>                                                       | <p>???</p> <p><b>Tout était bien plus pratique !</b></p> <p>On ne devait pas apprendre tout ces programmes qui change tout le temps....<br/>Pas de stress ! Pas de risque de piratage...</p>                                       |
| <p><i>Everything was faster ?</i></p>                                                                                                                                                               | <p><i>Alles ging sneller?</i></p>                                                                                                                                                                                                           | <p><i>Tout était plus rapide ?</i></p>                                                                                                                                                                                             |
| <p><i>And a lot cheaper also ?</i></p>                                                                                                                                                              | <p><i>En nog goedkoper ook ?</i></p>                                                                                                                                                                                                        | <p><i>Et beaucoup moins cher aussi ?</i></p>                                                                                                                                                                                       |
| <p><i>We did find our records more easily?</i><br/>We had no problem with storage or space.<br/>And if there was no more room in the cellar, there was the attic.</p>                               | <p><i>We vonden onze dossiers sneller terug?</i><br/>We hadden geen problemen met opslag en ruimte?<br/>En als de kelder volgestouwd was, dan hadden we nog de zolder.</p>                                                                  | <p><i>On retrouvait plus facilement nos dossiers ?</i><br/>On n'avait pas de problème de rangement ni d'espace. Et s'il n'y avait plus de place à la cave, il restait le grenier.</p>                                              |
| <p>Human beings have a natural tendency to resist change.<br/>Will this new application or new legislation</p>                                                                                      | <p><i>De mens heeft een natuurlijke tendens om zich te verzetten tegen verandering.</i><br/><i>Zullen de nieuwe applicaties en nieuwe wetgeving</i></p>                                                                                     | <p>L'être humain a naturellement tendance à résister au changement.<br/>Est-ce que cette nouvelle application ou cette</p>                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>upset my work habits? Yes !</p> <p>Will it be better than before? Yes ... but not immediately</p> <p>We will only realize it after having resisted...</p> <p>At the origin of this resistance? There is</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the fear of the unknown, but also</li> <li>- the fear of getting out of our comfort zone.</li> </ul> <p>And we are now in the midst of change!</p> <p>Technologies evolve so fast!</p> <p>Yes, We have to take the door to THE NEW WORLD:</p>                                                                                                      | <p><i>ons werk ondersteboven halen? JA</i></p> <p><i>Zal het beter zijn dan vroeger? JA... maar niet onmiddellijk</i></p> <p><i>Maar het zal enkel gerealiseerd kunnen worden nadat wij hebben tegengeprutteld.</i></p> <p><i>Aan de oorsprong van deze tegenstand ligt:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>de vrees voor het onbekende;</i></li> <li>- <i>de vrees om onze comfortzone te verlaten.</i></li> </ul> <p><i>En momenteel zitten wij nu in het midden van belangrijke veranderingen.</i></p> <p><i>En technologie evolueert zo snel.</i></p> <p><i>Ja, We moeten nu door de deur... naar de NIEUWE WERELD:</i></p> | <p>nouvelle législation va bouleverser a mes habitudes de travail ? Oui !</p> <p>Est-ce que ce sera mieux qu'avant ? Oui... mais pas tout de suite !</p> <p>On ne s'en rendra compte qu'après avoir résisté et râlé...</p> <p>A l'origine de cette résistance ? Il y a la <b>peur de l'inconnu</b>, mais aussi la peur de sortir de notre <b>zone de confort</b>.</p> <p>Et nous sommes en plein dedans !</p> <p>Les technologies évoluent tellement vite.</p> <p>Ah Oui, Nous devons ouvrir la porte au NOUVEAU MONDE:</p>                                                                                                                              |
| <p>We see that the world and more specifically the legal world is changing at a very fast pace.</p> <p>The causes of this change are numerous:</p> <p>First of all because of the general social evolution;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The citizen has become more mature, and much more alert; (he asks himself more and more questions about a sometimes uncertain future)</li> <li>- The social organization has changed considerably: The traditional family is no longer the only cornerstone of our society (Families separate and recompose, new forms of kinship ...)</li> </ul> | <p>We zien dat de wereld en meer in het bijzonder de juridische wereld verandert in een enorm snel tempo.</p> <p>De oorzaken van deze verandering zijn talrijk:</p> <p>Vooreerst is er de algemene maatschappelijke evolutie;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- De burger is mondiger en meer alert geworden; (hij stelt zich steeds meer vragen in het licht van een soms onzekere toekomst)</li> <li>- De maatschappelijke organisatie is aanzienlijk veranderd: De traditionele familie is niet meer de enige hoeksteen van onze maatschappij (Wedersamengestelde gezinnen; nieuwe vormen van ouderschap...)</li> </ul>            | <p>Nous voyons que le monde, et le monde juridique tout particulièrement, change à un rythme effréné.</p> <p>Les raisons de ce changement sont multiples.</p> <p>Il y a tout d'abord l'évolution générale de la société.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le citoyen est devenu plus mature, et beaucoup plus alerte (il se pose de plus en plus de questions, en vue d'un avenir parfois incertain)</li> <li>- L'organisation sociale a subi des changements considérables. La famille traditionnelle n'est plus l'unique pilier de la société. (Les familles se séparent et se recomposent. De nouvelles formes de parenté...).</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>The citizen is in motion; and this on a much larger scale than before.</p> <p>The activities of the citizen are given an international dimension → Mobility and globalization are certainly the key words of these early years of the 21st century.</p>                                                                                                                                                  | <p>Kortom: de burger is in beweging; en dit op een veel grotere schaal dan vroeger.</p> <p>De activiteiten van de burger krijgen tevens meer en meer een internationale dimensie → Mobiliteit en mondialisering zijn beslist de sleutelwoorden van deze beginjaren van de 21ste eeuw.</p>                                                                                                     | <p>En bref: le citoyen est en mouvement; et ce sur une échelle beaucoup plus grande qu'auparavant. Les activités du citoyen s'internationalisent → Mobilité et mondialisation sont certainement les mots-clés de ce début du 21ème siècle.</p>                                                                                                                         |
| <p>But, today "The new technologies" are controlling our daily lives.</p> <p>Also our legal system is subject to a constant evolution, and today, this evolution is going so fast that we should actually speak of a revolution.</p>                                                                                                                                                                        | <p>Maar het zijn thans "De nieuwe technologieën" die ons dagelijks leven dictieren.</p> <p>Ons rechtssysteem is onderhevig aan een constante evolutie, en tegenwoordig gaat het zo hard, dat wij gerust kunnen spreken van een revolutie.</p>                                                                                                                                                 | <p>Mais, aujourd'hui se sont « Les nouvelles Technologies » qui bouleversent notre vie quotidienne.</p> <p>Notre système juridique est en constante évolution, et aujourd'hui cette évolution est tellement rapide qu'on peut vraiment parler, d'une révolution</p>                                                                                                    |
| <p>Digitization is deeply rooted in our lives, and especially in our professional practice.</p> <p>It forces us to an ever increasing availability and an always stronger and faster reactivity. (From letter, to the fax, and further to e-mail ...).</p> <p>The massive use of the internet leads to major changes in social relations.</p> <p>(We are Communicating across all possible boundaries )</p> | <p>De digitalisering wortelt zich diep in ons leven, en vooral ook in onze beroepspraktijk.</p> <p>Zij dwingt ons tot een steeds grotere beschikbaarheid en een sterker reactievermogen. (Van post, over de fax, naar de e-mail...).</p> <p>Het massaal gebruik van internet leidt tot grote veranderingen in de sociale relaties.</p> <p>(Communicatie over alle mogelijke grenzen heen)</p> | <p>La digitalisation est ancrée dans notre vie professionnelle.</p> <p>Elle nous oblige à une disponibilité toujours croissante et toujours plus forte réactivité. (De mail, au fax, à l'e-mail ...).</p> <p>L'utilisation massive d'Internet entraîne des changements majeurs dans les relations sociales. (Communication à travers toutes les limites possibles)</p> |
| <p>Internet provides access to a wealth of information ... But also</p> <p>Masses' personal data are exchanged, linked and processed.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Internet verschaft toegang tot een massa informatie... Maar ook</p> <p>Massa's persoonsgegevens worden uitgewisseld, met elkaar gelinkt en verwerkt.</p>                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Internet donne accès à une foule d'informations ... Mais aussi</p> <p>Des multitudes de données à caractère personnel sont échangées, connectées et</p>                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>In the meantime we notice that:<br/>"The right to information" - the adage of the 20th century, must be replaced by "the right to be forgotten" in the 21st century, (GDPR).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Ondertussen merken we dat:<br/>"Het recht op informatie" – het adagium van de 20<sup>e</sup> eeuw, in de 21<sup>e</sup> eeuw, plaats moet ruimen voor "het recht om vergeten te worden" (GDPR).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>exploitées.<br/>En attendant, on remarque:<br/>Que le droit à l'information, l'adage du 20<sup>ème</sup> siècle, a fait place au 21<sup>ème</sup> siècle au « droit à l'oubli » dans le cadre du traitement des données à caractère personnel. (RGDP)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>The digitization is a radical evolution that goes very fast.</p> <p>Being able to handle these changes well can only succeed if the base is correct; and if (even apart from digitization) there exists strong institutions and policy arrangements, well-functioning markets and effective social protection mechanisms, <b>that can take a beating</b>.</p> <p>In other words: they have to '<b>standing firm</b>'.</p> <p>Secondly, digitization offers new opportunities to realize different socio-economic objectives differently, better or faster.</p> <p>A second policy strategy should therefore consist of '<b>using digitization</b>'.</p> <p>The question here is: what is particularly needed to exploit the new opportunities of digitization to achieve greater prosperity and well-being for all?</p> | <p>De digitalisering is een ingrijpende evolutie die bijzonder snel gaat.</p> <p>Goed met dergelijke veranderingen kunnen omgaan, kan enkel lukken wanneer de basis goed zit; wanneer (ook los van de digitalisering) sterke instituties en beleidsarrangementen, goed functionerende markten en effectieve mechanismen van sociale bescherming aanwezig zijn die tegen een stootje kunnen.</p> <p>Met andere woorden, zij moeten: '<b>stevig staan</b>'.</p> <p>Ten tweede biedt de digitalisering nieuwe mogelijkheden om diverse sociaal-economische doelstellingen anders, beter of sneller te realiseren.</p> <p>Een tweede beleidsstrategie zou dan ook moeten bestaan uit het '<b>benutten van de digitalisering</b>'.</p> <p>De vraag is hier: wat is er vooral nodig om de kansen en nieuwe mogelijkheden van de digitalisering voor meer welvaart en welzijn voor iedereen te benutten?</p> | <p>La numérisation est une évolution radicale qui va très vite.</p> <p>Être capable de bien gérer ces changements, ne peut réussir que si la base est correcte ; lorsque (même indépendamment de la numérisation) des institutions et des dispositifs politiques solides, des marchés performants et des mécanismes de protection sociale sont en place qui peuvent supporter des contremorts.</p> <p>En d'autres termes, ils doivent: «<b>tenir debout fermement</b>».</p> <p>Deuxièmement, la numérisation offre de nouvelles opportunités pour atteindre différents objectifs socio-économiques, meilleurs ou plus rapides.</p> <p>Une deuxième stratégie politique devrait donc consister à «<b>utiliser la numérisation</b>».</p> <p>La question qui se pose ici est la suivante: qu'est-il particulièrement nécessaire pour exploiter les opportunités et les nouvelles possibilités de la numérisation afin d'obtenir plus de prospérité et de bien-être pour tous?</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Thirdly, we must ensure that we do not suffer passively the impact of digitization. It will be important to steer the developments in the desired direction with appropriate policy measures and actions, and to deal with the negative consequences.</p> <p>So 'Steering and receiving'.</p> <p><b>'standing firm'</b></p> <p>with an updated education and training offer;</p> <p>Digital literacy must be part of this → otherwise, we are creating a new kind of illiteracy ...</p> <p>This must also be offered within the companies and professional sectors under the heading of professional completion ...</p> <p><b>Using digitization</b></p> <p>By, among other things:</p> <p>Creating new forms of training;</p> <p>Providing modern digital services, using digital applications to achieve a strong administrative simplification.</p> <p>The Latin notary in Belgium already cooperates daily with these things ... and even helps them to develop.</p> <p><b>'Steering and receiving'</b></p> <p>Learning culture has to change in Lifelong learning:</p> <p>This needs to be encouraged more.</p> | <p>Ten derde moeten we er over waken dat we de impact van de digitalisering niet lijdzam ondergaan. Het zal belangrijk zijn om met gepaste beleidsmaatregelen en acties de ontwikkelingen te sturen in de gewenste richting en de negatieve gevolgen op te vangen.</p> <p><b>'Sturen en opvangen'</b> dus.</p> <p><b>stevig staan:</b></p> <p>met een geactualiseerd onderwijs- en vormingsaanbod; . Digitale geletterdheid moet daar onderdeel van zijn → zoniet creëren we een nieuw soort analfabetisme...</p> <p>Dit moet evenzeer aangeboden worden binnen de bedrijven en sectoren onder de noemer van beroepsvervolmaking...</p> <p><b>Benutten</b></p> <p>Door ondermeer:</p> <p>Nieuwe leervormen te creëren;</p> <p>Moderne digitale diensten te leveren, waarbij digitale toepassingen worden ingezet om te komen tot een sterke administratieve vereenvoudiging.</p> <p>Dit zijn zaken waar het notariaat in België nu dagelijks aan meewerkt... en zelfs mee ontwikkelt.</p> <p><b>Sturen en opvangen</b></p> <p>De leercultuur moet evolueren naar Levenslang leren:</p> <p>Dit moet meer gestimuleerd worden.</p> | <p>Troisièmement, on doit veiller à ne pas subir passivement l'impact de la numérisation.</p> <p>Il sera important d'orienter les développements dans la direction souhaitée avec des mesures et actions politiques appropriées et de faire face aux conséquences négatives;</p> <p>alors « <b>Diriger et faire face</b> »</p> <p><b>Tenir debout fermement:</b></p> <p>avec une offre d'éducation et de formation actualisée; L'alphabétisation numérique doit en faire partie → sans quoi nous créons une nouvelle forme d'analfabétisme ...</p> <p>Cela doit également être offert au sein des entreprises et des secteurs sous la rubrique achèvement professionnel ...</p> <p><b>utiliser la numérisation</b></p> <p>Entre autres: en</p> <p>Créant de nouvelles formes de formation;</p> <p>Fournissant des services numériques modernes, en utilisant des applications numériques, pour obtenir une forte simplification administrative.</p> <p>La pratique du notaire en Belgique coopère déjà quotidiennement à ces choses... et les aide même à se développer.</p> <p><b>Diriger et faire face</b></p> <p>Culture d'apprentissage doit évoluer à une Formation continue:</p> <p>Cela devrait être plus encouragée.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A culture of learning must be ensured, which promotes lifelong learning and the combination of learning and work.</p> <p>Not only the government has to fulfill this task.</p> <p>Also we, within the notarial profession, have an important job to do here, within our existing framework... but perhaps also within new to create vocational training structures in our professional sector.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Daarbij moet gezorgd worden voor een leercultuur, die het levenslang leren en de combinatie leren en werken bevordert.</p> <p>Het is niet alleen de overheid die daar zijn taak te vervullen heeft.</p> <p>Ook wij, binnen het notariaat hebben daar een belangrijke taak, binnen onze bestaande... maar misschien ook nieuw te creëren structuren van beroepsopleiding binnen onze sector.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Une culture d'apprentissage doit être assurée, ce qui favorise l'apprentissage tout au long de la vie et la combinaison de l'apprentissage et du travail.</p> <p>Ce n'est pas seulement le gouvernement qui doit remplir sa tâche dans ce domaine.</p> <p>Nous aussi, au sein de la profession notariale, avons une tâche importante à accomplir ici ; dans notre cadre actuel ... mais peut-être aussi en créant de nouvelles structures de formation professionnelle dans notre secteur.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>On the one hand, digitization creates enormous opportunities for more prosperity and well-being for everyone.</p> <p>But at the same time it increases the existing challenges and it creates new challenges.</p> <p>Realizing its full potential is a huge challenge.</p> <p>Technologically, but also, and mainly socially and even politically-administratively.</p> <p>Digitization provides an unprecedented test case:</p> <p>A test case for the strength, resilience and agility of politics and society.</p> <p>AND, we all know<br/><b>FAILING IS NO OPTION.</b></p> <p>The digital developments are deep and go fast – very fast – much faster than expected and much faster than we would like</p> | <p>De digitalisering schept enerzijds enorme kansen voor meer welvaart en welzijn voor iedereen.</p> <p>Maar tegelijk vergroot ze de bestaande uitdagingen en creëert ze nieuwe uitdagingen.</p> <p>Het volle potentieel daarvan realiseren, is een gigantische opgave.</p> <p>Technologisch, maar ook vooral maatschappelijk en zelfs politiek-bestuurlijk.</p> <p>De digitalisering zorgt voor een ongeziene testcase:</p> <p>Een testcase voor de slagkracht, de weerbaarheid en de wendbaarheid van het beleid en de samenleving.</p> <p>EN, allemaal weten we:<br/><b>NIET SLAGEN IS GEEN OPTIE.</b></p> <p>De digitale ontwikkelingen zijn diepgaand en gaan snel – heel snel – veel sneller dan we verwachten en veel sneller dan ons lief is.</p> | <p>D'une part La numérisation, crée d'énormes possibilités pour plus de prospérité et bien-être pour tout le monde. Mais en même temps, cela augmente les défis existants et cela crée de nouveaux défis. Réaliser son plein potentiel est une tâche gigantesque..</p> <p>Technologiquement, mais surtout aussi socialement et même politiquement administrativement.</p> <p>La digitalisation crée un cas de test sans précédent:</p> <p>Un cas de test pour la force, la résistance et l'agilité du politique et de la société.</p> <p>ET, nous savons tous :<br/><b>L'ÉCHEC N'EST PAS UNE OPTION</b></p> <p>Les développements numériques sont profonds et vont vite - très vite - beaucoup plus rapide que prévu et beaucoup plus vite que nous le souhaiterions.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Digital technology penetrates all sectors and its acceleration is clearly felt.</p> <p>Being and staying informed is crucial.<br/>Do not miss the train.</p> <p>Education and vocational training; the labor market, the economy and the government must adapt more quickly to the trend towards digitization;<br/>And they should not undergo developments so much, but mainly, they should try to steer them.</p> <p>It's time, high time, to move to the next level.</p> <p>In Flanders, apparently only 49% of the population between the ages of 25 to 64 find it necessary and useful to follow a training or education after starting work.</p> <p>In comparable countries it appears that they represent about two thirds (58 to 68%).</p> <p>However, more and more jobs - not just TCT jobs - are getting a digital component, so many people need new knowledge and skills.</p> | <p>Alle sectoren geraken doordrongen van digitale technologie, en de versnelling is duidelijk voelbaar.</p> <p>Mee zijn en blijven is cruciaal.<br/>Mis de trein niet.</p> <p>Het onderwijs en de beroepsopleiding; de arbeidsmarkt, de economie en de overheid moeten zich sneller aanpassen aan de digitaliseringstrend;<br/>Ze moeten de ontwikkelingen niet zozeer ondergaan, maar ze vooral mee trachten te sturen.</p> <p>Het is hoog tijd om een versnelling hoger te schakelen.</p> <p>In Vlaanderen vindt blijkbaar slechts 49% van de bevolking tussen de 25 en 64 jaar het nodig en nuttig om een bijscholing of opleiding te volgen nadat ze gestart zijn met werken.</p> <p>In vergelijkbare landen blijkt dat ongeveer twee derden te zijn (58 tot 68%).</p> <p>Nochtans krijgen steeds meer jobs – en niet alleen ICT-jobs - een digitale component, waardoor veel mensen nieuwe kennis en competenties nodig hebben.</p> | <p>La technologie numérique pénètre dans tous les secteurs et l'accélération est clairement ressentie.</p> <p>Etre et rester informé est crucial.<br/>Ne manquons pas le train.</p> <p>Éducation et formation professionnelle; Le marché du travail, l'économie et le gouvernement doivent s'adapter plus rapidement à la tendance à la numérisation ; Ils devraient moins subir les développements, mais plutôt essayer de les guider.</p> <p>Il est grand temps de passer à la vitesse supérieure.</p> <p>Apparemment, en Flandre, seulement 49% de la population âgée de 25 à 64 ans trouve nécessaire et utile de suivre une formation ou une éducation après avoir commencé à travailler.</p> <p>Dans des pays comparables, il semble qu'ils représentent environ deux tiers (58 à 68%).</p> <p>Cependant, de plus en plus d'emplois - et pas seulement les emplois dans les TCT - obtiennent une composante numérique, de sorte que beaucoup de personnes ont besoin de nouvelles connaissances et compétences.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Digitization also changes the learning environment and the learning material with which they acquire knowledge.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Digitalisering verandert ook de leeromgeving en het leermateriaal waarmee ze kennis opdoen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>La numérisation modifie également l'environnement d'apprentissage et le matériel d'apprentissage avec lequel ils acquièrent des connaissances.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Learning on the work floor often proves more effective than attending a course in a traditional classroom.<br/>Too few companies and organizations are organized as learning-oriented workplaces.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>Leren op de werkvloer blijkt vaak effectiever dan een cursus volgen in een klassiek klaslokaal.<br/>Nog te weinig ondernemingen en organisaties zijn georganiseerd als leergerichte werkplaatsen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Apprendre sur le lieu de travail s'avère souvent plus efficace qu'assister à un cours dans une classe classique. Trop peu d'entreprises et d'organisations sont organisées en postes de travail orientés vers l'apprentissage.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p><b>Everyone must be part of this evolution (or should I say revolution).</b><br/>Digitization should not lead to a greater inequality in education and in the labor market.<br/>For example, lifelong learning may not only be reserved for the higher educated people. Special attention should be paid to (new) vulnerable groups (eg employees in routine jobs).<br/>People very far from the labor market and those with insufficient digital skills must remain on board.</p> | <p><b>Iedereen moet mee zijn in deze evolutie (of moet ik zeggen revolutie).</b><br/>Digitalisering mag niet leiden tot grotere ongelijkheid in onderwijs en op de arbeidsmarkt.<br/><br/>Levenslang leren mag bv. niet enkel weggelegd zijn voor hoger opgeleiden.<br/>Bijzondere aandacht dient gegeven te worden voor (nieuwe) kwetsbare groepen (bv. werknemers in routinematische jobs).<br/>Zowel mensen met een grote afstand tot de arbeidsmarkt als mensen met onvoldoende digitale vaardigheden moeten aan boord gehouden worden.</p> | <p><b>Tout le monde doit faire partie de cette évolution (ou devrais-je dire révolution).</b><br/>La numérisation ne devrait pas aggraver les inégalités en matière d'éducation et de marché du travail.<br/>Par exemple, l'apprentissage tout au long de la vie ne peut pas être réservé aux personnes les plus instruites.<br/>Une attention particulière doit être accordée aux (nouveaux) groupes vulnérables (par exemple, les employés occupant des emplois de routine).<br/>Les personnes très éloignées du marché du travail et celles dont les compétences numériques sont insuffisantes doivent rester à bord.</p> |
| <p>That is why the various actors involved must join their forces, and their measurements must support each other and therefore have to be complementary.</p> <p>The levers for a well-functioning economy</p>                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Daarom moeten de verschillende betrokken actoren de handen in elkaar slaan en moeten de maatregelen elkaar ondersteunen en dus complementair zijn.</p> <p>De hefbomen voor een goed functionerende</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>C'est pourquoi les différents acteurs impliqués doivent unir leurs forces et les mesures doivent se soutenir mutuellement et être complémentaires.</p> <p>Les leviers d'une économie et d'un marché du</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>and labor market are both at the political level and at that of the sub-entities (including education), but also at sectoral, enterprise and individual level.</p>                                                                                            | <p>economie en arbeidsmarkt bevinden zich zowel op politiek vlak als op dat van de deelentiteiten (incl. onderwijs), maar ook op sector- en ondernemings- en individueel niveau.</p>                                                                               | <p>travail qui fonctionnent bien sont également présents au niveau des sous-entités (y compris l'éducation), mais également au niveau sectoriel, des entreprises et des individus.</p>                                                                                                                    |
| <p>At ALL of these levels</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) cooperation between employers and employees must be ensured;</li> <li>b) as well as cooperation with the government, and</li> <li>c) with the education and training world.</li> </ul>   | <p>Op AL deze niveaus moet</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) worden samengewerkt tussen werkgevers en werknemers;</li> <li>b) worden samengewerkt met de overheid, en</li> <li>c) de onderwijs- en opleidingswereld.</li> </ul>                        | <p>A TOUS ces niveaux</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la coopération entre employeurs et employés doit être assurée;</li> <li>b) ainsi que la coopération avec le gouvernement, et</li> <li>c) avec le monde de l'éducation et de la formation.</li> </ul>                                  |
| <p>Only then we will be able to control and steer the (r)evolution, and exploit the opportunities, and possibly reduce the possible risks and</p> <p>Only then we will be able to build a well-functioning labor market that is focused on a future for all.</p> | <p>Dan pas zullen we de (r)evolutie mee kunnen sturen, en de opportuniteiten benutten, eventueel de mogelijke risico's beperken en</p> <p>Alleen dan zullen we kunnen bouwen aan een goed werkende arbeidsmarkt, die gericht is op een toekomst voor iedereen.</p> | <p>Ce n'est qu'alors que nous pourrons contrôler et guider la (r)évolution, et exploiter les opportunités ; éventuellement réduire les risques possibles</p> <p>et ce n'est qu'alors aussi que nous pourrons construire un marché du travail qui fonctionne bien, et est axé sur un avenir pour tous.</p> |
| <p>More concretely, this means that it will be necessary to work simultaneously on the following axes:</p>                                                                                                                                                       | <p>Concreet betekent dit dat er tegelijkertijd moet worden gewerkt op de volgende niveaus:</p>                                                                                                                                                                     | <p>Plus concrètement, cela signifie qu'il faudra travailler simultanément sur les axes suivants:</p>                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>- education and training</b><br/>which focuses on the skills of the future in order to offer young people additional opportunities and perspectives for the future;</p>                                                                                    | <p><b>- onderwijs en opleiding</b><br/>die moeten inzetten op de toekomstgerichte skills die jongeren extra kansen en perspectieven bieden voor de toekomst;</p>                                                                                                   | <p><b>- enseignement et formation</b><br/>qui met l'accent sur les compétences du futur afin d'offrir aux jeunes des opportunités et perspectives supplémentaires pour l'avenir ;</p>                                                                                                                     |
| <p><b>- mobilizing the talent of all workers and job-seekers,</b> strongly focused on (re)orientation and (re) engagement on the</p>                                                                                                                             | <p><b>- het mobiliseren van het talent van alle werkenden en werkzoekenden,</b> sterker gericht op heroriëntering en (her)inschakeling op basis van</p>                                                                                                            | <p><b>la mobilisation du talent de tous les travailleurs et demandeurs d'emploi,</b> dans une optique plus forte de réorientation et de réintégration basées</p>                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>basis of what a worker or jobseeker (still) can handle;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>the development of lifelong learning</b> as a key strategy, in which we focus on sustainable and future-oriented competences and attitudes, that prepare the companies, the personnel, and the jobseekers for change and transition</li> <li>- <b>Expanding opportunities by lowering barriers</b>, in particular via integration paths and experiments that promote recruitment, labor mobility, (re) integration and inclusion;</li> <li>- <b>A future-oriented dialogue</b> which allows to lead and anticipate changes, to provide timely solutions, to develop innovative projects, to create space for experimentation and appropriate solutions, in a spirit of collaboration;</li> <li>- <b>a level playing field</b> that allows all employers / contractors and workers to compete on equal, and sustainably stimulate growth, employment, entrepreneurship and social security. in a durable way</li> </ul> <p>In any case: The objective should be to search for opportunities, exploit them and</p> | <p>wat een werkende of werkzoekende (nog) aankan;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>het ontwikkelen van levenslang leren</b> als sleutelstrategie waarbij we inzetten op duurzame en toekomstgerichte competenties en attitudes die de ondernemingen, het personeel, en de werk(zoek)enden voorbereiden op verandering en transitie</li> <li>- <b>kansen geven door drempels te verlagen</b>, o.m. via inlooptrajecten en experimenten die aanwerving, arbeidsmobiliteit, (her)inschakeling en inclusiviteit bevorderen;</li> <li>- <b>Een toekomstgericht overleg</b> dat toelaat om verandering te sturen, erop te anticiperen, tijdig gepaste oplossingen aanreikt, innovatieve projecten ontwikkelt, ruimte schept voor experimenten en aangepaste oplossingen, en dit in een geest van samenwerking</li> <li>- <b>een level playing field</b> dat alle werkgevers/opdrachtgevers en werkenden toelaat om met gelijke wapens te strijden en dat duurzame groei, werkgelegenheid, ondernemerschap en sociale zekerheid bevordert</li> <li>- Bedoeling moet in ieder geval zijn om opportuniteten op te zoeken, te benutten en te</li> </ul> | <p>sur les capacités du travailleur et du demandeur d'emploi ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>le développement de l'apprentissage tout au long de la vie</b> comme stratégie clé investissant dans des compétences et attitudes durables et tournées vers l'avenir qui préparent les entreprises, les travailleurs et les demandeurs d'emploi au changement et à la transition ;</li> <li>- <b>l'élargissement des opportunités grâce à une réduction des seuils</b>, notamment via des trajets d'insertion et des expérimentations qui favorisent l'embauche, la mobilité professionnelle, la (ré)intégration et l'inclusion;</li> <li>- <b>une concertation orientée sur l'avenir</b> qui permette de diriger le changement et de l'anticiper, qui fournit des solutions adéquates dans les délais impartis, développe des projets novateurs, crée de l'espace pour des expérimentations et des solutions adéquates, dans un esprit de collaboration ;</li> </ul> <p>un <b>level playing field</b> qui permette à tous les employeurs/donneurs d'ordre et travailleurs de lutter à armes égales et stimule de façon durable la croissance, l'emploi, l'entrepreneuriat et la sécurité sociale.</p> <p>En tout cas: L'objectif doit être de rechercher des opportunités, de les exploiter et les</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>strengthen them, by examining how the digital transition can be used</p> <p>(a) to achieve simplification,</p> <p>(b) to promote entrepreneurship,</p> <p>(c) to improve the functioning of our labor market and to <b>ensure good social protection.</b></p>        | <p>versterken, door na te gaan hoe de digitale transitie kan worden gebruikt om:</p> <p>a) tot vereenvoudiging te komen,</p> <p>b) om het ondernemerschap te bevorderen,</p> <p>c) om de werking van onze arbeidsmarkt te verbeteren en vooral om <b>een goede sociale bescherming te waarborgen</b></p> | <p>renforcer, en examinant comment la transition digitale peut être utilisée</p> <p>a) pour réaliser une simplification,</p> <p>b) promouvoir l'entrepreneuriat,</p> <p>c) améliorer le fonctionnement de notre marché du travail et garantir <b>une bonne protection sociale.</b></p>                 |
| <p>Be careful, do not be fooled: digitization will really upset our job market.</p> <p>According to some, digitization is a scary job killer.</p> <p>According to others, it is a step forward that is necessarily accompanied by a necessary creative destruction.</p> | <p>Want vergis U niet : De digitalisering zal onze arbeidsmarkt grondig door elkaar schudden.</p> <p>Volgens sommigen is de digitalisering een schrikwekkende job-killer.</p> <p>Volgens anderen een stap vooruit die noodgedwongen samengaat met een noodzakelijke creatieve destructie.</p>            | <p>Attention, ne vous trompez pas: la numérisation va vraiment bouleverser notre marché du travail.</p> <p>Selon certains, la numérisation est un tueur de travail effrayant.</p> <p>Selon d'autres, c'est un pas en avant qui s'accompagne nécessairement d'une destruction créatrice nécessaire.</p> |
| <p><b>Digitization is not a new item</b></p> <p>Already in the 90's there was much to do around the knowledge and network economy.</p> <p>Right now, we seem to be at a critical point because of the combination of big data and robotics.</p>                         | <p><b>Digitalisering is niet nieuw</b></p> <p>Al in de jaren 90 was er veel te doen rond de kenniseconomie en netwerkeconomie.</p> <p>Op dit moment lijken we op een kantelpunt te zitten door de combinatie van Big Data en robotisering.</p>                                                           | <p><b>La numérisation n'est pas un nouvel élément</b></p> <p>Déjà dans les années 90, on parlait beaucoup de l'économie de la connaissance et de l'économie de réseau. À l'heure actuelle, nous semblons être à un point critique en raison de la combinaison du Big Data et de la robotisation.</p>   |
| <p><b>But digitization NOW is really different</b></p> <p>The current wave of digitization is actually characterized by two novelties.</p> <p>1 ° the evolution of what can be called the platform economy. Here, the principle of</p>                                  | <p><b>Maar de digitalisering NU is écht anders</b></p> <p>De huidige golf van digitalisering wordt eigenlijk gekenmerkt door twee nieuwigheden.</p> <p>1° de evoluties in wat we de platformeconomie kunnen noemen. Hier geldt</p>                                                                       | <p><b>Mais la numérisation ACTUELLE est vraiment différente</b></p> <p>La vague actuelle de numérisation est en réalité caractérisée par deux nouveautés.</p> <p>1 ° l'évolution de ce qu'on peut appeler l'économie de plate-forme. Ici, le principe du</p>                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>the winner takes-it-all is applicable.<br/>2 ° and then there is the development of peer-to-peer where users, without interference from third parties, share their knowledge with each other.</p>                                                                                                                              | <p>het winner-takes-it-all principe.<br/>2° en dan is er de ontwikkeling van peer-to-peer waar gebruikers, zonder inmengingen van derden, hun kennis delen met elkaar</p>                                                                                                                                                                                         | <p>vainqueur qui prend tout est d'application.<br/>2 ° ensuite la création du peer-to-peer où les utilisateurs, sans ingérence de tiers, partagent leurs connaissances</p>                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>After the steam, the electricity and the computer, digital era is coming</b><br/>In fact: Digitization is the fourth industrial revolution.<br/>which is a development of information technology, combined with strong robotization, including the <u>automation of tasks</u>.</p>                                          | <p><b>Na de stoom, de elektriciteit en de computer komt het digitale tijdperk</b><br/>Digitalisering is eigenlijk de vierde industriële revolutie;<br/>en deze bestaat uit ontwikkelingen in de informatietechnologie, gecombineerd met een sterke robotisering, met ondermeer <u>de automatisering van taken</u></p>                                             | <p><b>Après la vapeur, l'électricité et l'ordinateur c'est à l'ère du numérique</b><br/>En fait, la numérisation est la quatrième révolution industrielle ;<br/>qui consiste en une évolution des technologies de l'information, associée à une robotisation poussée, incluant l'automatisation des tâches.</p>                                                                                              |
| <p><b>Digitization will create jobs</b><br/>The digital revolution will create new jobs, new sectors, and new services and products.</p> <p>In terms of jobs, we will have a growing demand for data analysts, dataminers, data architects, software and app developers.</p>                                                      | <p><b>Digitalisering zal jobs creëren</b><br/>Door de digitale revolutie zullen nieuwe jobs, nieuwe sectoren, en nieuwe diensten en producten ontstaan</p> <p>Qua jobs zullen we een groeiende vraag krijgen naar data-analisten, dataminers, data-architecten, software- en app-ontwikkelaars</p>                                                                | <p><b>La numérisation créera des emplois</b><br/>La révolution numérique créera de nouveaux emplois, de nouveaux secteurs, de nouveaux services et produits.</p> <p>En termes d'emplois, nous aurons une demande croissante en analystes de données, dataminers, architectes de données, développeurs de logiciels et d'applications.</p>                                                                    |
| <p><b>But Digitization will also mainly make jobs disappear:</b><br/>Especially the jobs that can be done by computers, robots and automated procedures.</p> <p>How many jobs will disappear?<br/>There is a whole figure dance about it.<br/>According to some studies, around <b>54%</b> of jobs could disappear in Europe.</p> | <p><b>Maar Digitalisering zal ook vooral jobs doen verdwijnen:</b><br/>Vooral de jobs die overgenomen kunnen worden door computers, robots en geautomatiseerde procedures.</p> <p>Hoeveel jobs er zullen verdwijnen?<br/>Daar bestaat een hele cijferdans over.</p> <p>Volgens sommige studies zouden in Europa zo'n <b>54%</b> van de jobs kunnen verdwijnen</p> | <p><b>Mais la numérisation va aussi principalement faire disparaître des emplois:</b><br/>En particulier les travaux pouvant être pris en charge par des ordinateurs, des robots et des procédures automatisées.</p> <p>Combien d'emplois vont disparaître ?<br/>il y a toute une danse de chiffres à ce sujet.</p> <p>Selon certaines études, environ 54% des emplois pourraient disparaître en Europe.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Its impact is uneven</b></p> <p>The job destruction effect would mainly be felt in “peripheral” countries. Countries with good infrastructure, well-trained employees, widespread access to the internet and digitized public services would be less impacted.</p> | <p><b>De impact ervan is ongelijk</b></p> <p>Het jobdestructie-effect zou vooral gevoeld worden in de ‘perifere’ landen. Landen met een goede infrastructuur, goed opgeleide werknemers, wijdverspreid internet en een gedigitaliseerde publieke dienstverlening zouden de impact minder voelen.</p> | <p><b>Son impact est inégal</b></p> <p>L’effet de la destruction d’emplois se ferait sentir principalement dans les pays «périphériques». Les pays dotés d’une bonne infrastructure, d’employés bien formés, d’un accès généralisé à l’internet et de services publics numérisés subiraient moins d’impact.</p> |
| <p><b>Digitized jobs will push others jobs away</b></p> <p>Some traditional jobs will be replaced by jobs in the digital economy.</p>                                                                                                                                    | <p><b>Gedigitaliseerde jobs zullen andere wegdringen</b></p> <p>Bepaalde traditionele jobs zullen vervangen worden door jobs in de digitale economie.</p>                                                                                                                                            | <p><b>Les emplois numérisés éloigneront les autres</b></p> <p>Certains emplois traditionnels seront remplacés par des emplois dans l’économie numérique.</p>                                                                                                                                                    |
| <p><b>But digitization will mainly change jobs</b></p> <p>Anyway: Digitization will be felt in all sectors thanks to the complete or partial automation of certain tasks and jobs.</p>                                                                                   | <p><b>Maar digitalisering zal vooral jobs doen veranderen</b></p> <p>Hoe dan ook: De digitalisering zal zich laten voelen in alle sectoren door de gehele of gedeeltelijke automatisering van bepaalde taken en jobs.</p>                                                                            | <p><b>Mais, principalement, la numérisation changera les emplois</b></p> <p>Quoi qu'il en soit: la numérisation se fera sentir dans tous les secteurs grâce à l'automatisation complète ou partielle de certaines tâches et emplois.</p>                                                                        |
| <p>This intensified interaction between man and machine entails potential risks in terms of safety and health, intensification of work, overlapping of work and private time, etc.</p>                                                                                   | <p>Deze intensievere interactie tussen mens en machine houdt potentieel risico’s in op vlak van veiligheid en gezondheid, intensivering van het werk, het vervlechten van werk- en privétijd etc</p>                                                                                                 | <p>Cette interaction intensifiée entre l’homme et la machine comporte des risques potentiels en termes de sécurité et de santé, d’intensification du travail, d’imbrication du travail et du temps privé, etc.,</p>                                                                                             |
| <p><b>Digitization can even lead to polarization</b></p> <p>Through creation, destruction, substitution and change of work, digitization can lead to</p>                                                                                                                 | <p><b>Digitalisering kan zelfs leiden tot polarisering</b></p> <p>Door de creatie, destructie, substitutie en het veranderen van werk kan digitalisering leiden tot een</p>                                                                                                                          | <p><b>La numérisation peut même conduire à la polarisation</b></p> <p>Par la création, la destruction, la substitution et le changement de travail, la numérisation peut</p>                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>a polarized society.</p> <p>The new created jobs are for specialized employees,</p> <p>The jobs that will disappear are those of low-educated people.</p> <p>Job substitution often leads to reduction in social protection, and job adaptation of jobs is usually accompanied by higher competency requirements.</p> <p><b>It seems that just a small group of winners will reap the benefits of a digital economy that could leave a large group of losers in the cold.</b></p> <p><b>In any way, it cannot be intended that the digital revolution of the 21st century would mean a return to working conditions of the 18th century.</b></p> | <p>gepolariseerde samenleving.</p> <p>De jobs die gecreëerd worden zijn er voor gespecialiseerde werknemers</p> <p>De jobs die verdwijnen zijn deze van laagopgeleiden.</p> <p>De substitutie van jobs betekent vaak een vermindering van de sociale bescherming en de aanpassing van jobs gaat meestal gepaard met hogere competentie-eisen.</p> <p>Een kleine groep winnaars dreigt de vruchten te plukken van een digitale economie die een grote groep verliezers in de kou zou kunnen laten staan.</p> <p>Het kan hoegegaamd niet de bedoeling zijn dat de digitale revolutie van de 21ste eeuw een terugkeer zou betekenen naar arbeidsomstandigheden van de 18<sup>de</sup> eeuw.</p> | <p>conduire à une société polarisée.</p> <p>Les emplois créés seront pour des employés spécialisés,</p> <p>Les emplois qui disparaissent sont ceux de personnes peu instruites.</p> <p>La substitution d'emplois entraîne souvent une réduction de la protection sociale et l'adaptation des emplois s'accompagne généralement d'exigences de compétences plus élevées.</p> <p>Un petit groupe de gagnants menace de récolter les avantages d'une économie numérique qui pourrait laisser un grand nombre de perdants dans le froid.</p> <p>On ne peut en aucune manière prétendre que la révolution numérique du 21e siècle signifierait un retour aux conditions de travail du 18e siècle.</p> |
| <p><b>THE LATIN NOTARY</b></p> <p>According to figures from the Union Internationale du Notariat Latin, the Latin notarial profession exists in 87 countries around the world.</p> <p>Within the European Union, 22 of the current 28 Member States have the notarial profession.</p> <p>Two-thirds of the world's population and three-fourths of the citizens of the European Union can appeal to a Latin notary.</p> <p>150.000 notaries and 2 million notarial employees are active worldwide.</p>                                                                                                                                              | <p><b>HET LATIJS NOTARIAAT</b></p> <p>Volgens cijfers van de Union Internationale du Notariat Latin bestaat het Latijns notariaat in 87 landen ter wereld.</p> <p>Binnen de Europese Unie kennen 22 van de huidige 28 lidstaten het notariaat.</p> <p>Twee derden van de wereldbevolking en drie vierden van de burgers uit de Europese Unie kan beroep doen op een Latijns notaris.</p> <p>Wereldwijd zijn er ongeveer 150.000 notarissen en 2 miljoen notariële medewerkers actief.</p>                                                                                                                                                                                                    | <p><b>LE NOTARIAT LATIN</b></p> <p>Selon les chiffres de l'Union Internationale du Notariat Latin, le notariat latin existe dans 87 pays à travers le monde.</p> <p>Dans l'Union européenne, 22 des 28 États membres actuels connaissent le notariat.</p> <p>Deux tiers de la population mondiale et trois quarts des citoyens de l'Union européenne peuvent faire appel à un notaire de tradition latine.</p> <p>À l'échelle mondiale, on recense environ 150.000 notaires et 2 millions de collaborateurs</p>                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| In Europe there are about 40.000 notaries, and about 160.000 employees.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | In Europa zijn er ongeveer 40.000 notarissen, en ongeveer 160.000 medewerkers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | de notaire en activité.<br>En Europe nous avons environ 40.000 notaires et environ 160.000 employées.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Also the Latin notarial profession does not escape the new technologies.</p> <p>In addition, BLOCKCHAIN is thought:</p> <p>Blockchain is a system that can be used to record data.</p> <p>These may be, for example, transfers such as are possible with a regular bank, but may also include ownership deeds, appointments, personal messages or other data.</p> <p>The Block Chain technology is used to accelerate processes</p> <p>The particularity of the blockchain is that it is possible without a central authority, so that it is not possible to falsify the recorded data by altering a central point.</p> <p><i>Negativists predict that Blockchain could mean the end of the Latin notary, and at the same time all jobs within the notarial profession.</i></p> | <p>Ook het Latijns notariaat ontsnapt niet aan de nieuwe technologieën.</p> <p>Daarbij wordt ondermeer gedacht aan BLOCKCHAIN:</p> <p>Blockchain is een systeem dat gebruikt kan worden om gegevens vast te leggen.</p> <p>Dit kunnen bijvoorbeeld overschrijvingen zijn zoals die bij een reguliere bank mogelijk zijn, maar kan ook eigendomsaktes, afspraken, persoonlijke berichten of andere gegevens bevatten.</p> <p>De Blockchain-technologie wordt gebruikt om processen te versnellen</p> <p>Het bijzondere aan de blockchain is dat dit mogelijk is zonder centrale autoriteit waardoor het vervalsen van de vastgelegde gegevens niet mogelijk is door één centraal punt te corrumpieren.</p> <p><i>Negativisten voorspellen dat Blockchain wel eens het einde van het ambt van de Latijnse notaris zou kunnen betekenen, en tegelijkertijd van alle jobs binnen het notariaat.</i></p> | <p>Le notariat latin n'échappe pas non plus aux nouvelles technologies.</p> <p>On pense ici au BLOCKCHAIN:</p> <p>La Blockchain est un système qui peut être utilisé pour enregistrer des données.</p> <p>Ceux-ci peuvent, par exemple, être des transferts tels qu'il est possible avec une banque classique, mais peuvent également inclure des actes de propriété, des rendez-vous, des messages personnels ou d'autres données.</p> <p>L'Utilisation de la technologie des blockchains pour accélérer les processus</p> <p>La particularité du blockchain est que cela est possible sans une autorité centrale, de sorte qu'il n'est pas possible de falsifier les données enregistrées en altérant un point central.</p> <p><i>Les négativistes, cependant, prédisent que Blockchain pourrait signifier la fin du notaire latin et, en même temps, tous les emplois de la profession notariale.</i></p> |
| <p>Today,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- customers go to the notary.</li> <li>- They entrust their data to him to establish</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Vandaag,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Komt de cliënt bij de notaris</li> <li>- vertrouwt hem zijn gegevens toe om een akte op te</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Aujourd'hui,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les clients se rendent chez le notaire.</li> <li>- Ils lui confient leurs données lui permettant</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>an act.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- This act is authenticated by his signature before the parties;</li> </ul> <p>Then sent to the administrations concerned by the notary.</p> <p>Tomorrow (and even the day after tomorrow), we can imagine that clients themselves launch a series of research directly from official sources, or even that they prepare their own deed, partly with the help of a software.</p> <p>The deed is verified by the notary and his legal team before being authenticated by his signature.</p> <p>In this case, all tasks that do not require reflection, both pre-deed and post-deed, can be performed by the client with a single click.</p> <p>For this moment, this is of course, fiction. I'm just trying to say that this kind of evolution needs to be considered.</p> <p>Is this a good evolution for the customer? This is discussed.</p> <p>Here, the added value of the notary, and its staff lies clearly in legal advice, and no more in the execution of administrative operations that can be fully automated. And in this case, the administrative staff of the study is strongly reduced.</p> | <p>maken;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- en deze akte wordt, vóór de partijen, door de notaris geauthentificeerd;</li> </ul> <p>En daarna door de notaris overgemaakt aan de verschillende administratieve diensten.</p> <p>Morgen (en evenzo overmorgen), kunnen wij ons voorstellen dat de cliënten zelf een heel aantal opzoeken rechtstreeks via de officiële diensten zullen kunnen opvragen; en dat zij zelfs hun akte zullen kunnen voorbereiden, mede met de hulp van de passende software.</p> <p>De akte zal door de notaris en zijn juridisch team enkel nog moeten nagezien worden, en geofficialiseerd worden door de handtekening van de notaris.</p> <p>In dit geval zal alle niet-denkwerk, zowel voor- als na de akte, door de cliënt zelf kunnen worden gedaan, bij middel van een eenvoudige klik.</p> <p>Voor het ogenblik is dit nog SF. Maar ik probeer gewoon aan te tonen dat wij deze evolutie mogen verwachten.</p> <p>Is dit een goede evolutie voor cliënten?<br/>Dit valt af te wachten.</p> <p>Hier ligt de toegevoegde waarde van de notaris, zijn kantoor en zijn personeel, enkel op het vlak van juridisch advies, en niet meer in de uitvoering van taken die volledig automatisch kunnen verlopen. En in dit geval zal het administratief personeel drastisch verminderd worden.</p> | <p>d'établir un acte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cet acte est authentifié par sa signature devant les parties</li> </ul> <p>Puis transmis aux administrations concernées par le notaire.</p> <p>Demain (et même après-demain), on peut imaginer que les clients lancent eux-mêmes une série de recherches directement auprès des sources officielles, voire même qu'ils préparent eux-mêmes leur acte en tout ou partie avec l'aide d'un logiciel.</p> <p>L'acte est vérifié par le notaire et son équipe de juriste avant d'être authentifiée par sa signature.</p> <p>Dans ce cas de figure, toutes les tâches ne nécessitant pas de réflexion, tant en pré-acte qu'en post-acte, peuvent être exécutée par l'étude ou le client d'un simple clic.</p> <p>Il s'agit bien entendu de fiction. J'essaie simplement de montrer que ce genre d'évolution doit être envisagée.</p> <p>Est-ce bien pour le client ? Cela se discute. Ici, la valeur ajoutée du notaire, de l'étude et de son personnel réside clairement dans le conseil juridique, plus dans l'exécution d'opérations administratives qui peuvent être totalement automatisée. Et dans ce cas de figure, <b>le personnel administratif de l'étude est considérablement réduit.</b></p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Let's go even further<br/>About blockchain.</p> <p>Some politicians have even made out in the press to say loud and clear that we could, with this technology, do without the notaries.</p> <p>If we take them literally, yes, we could replace the transaction authentication and therefore the notary's signature by blockchain, with maximum security and tamper-proof.</p> <p>There would be no more "intermediaries"</p> | <p>Laat ons nog even verder gaan.<br/>U hoorde allen reeds over "BLOCKCHAIN".</p> <p>Sommige politici lieten zich in de pers al duidelijk ontvallen dat, mede door deze technologie, men zonder meer kan zonder notaris.</p> <p>Als wij dit letterlijk opnemen, dan zou de authentificatie van gelijk welke transactie, en zelfs de handtekening van de notaris, door BLOCKCHAIN kunnen vervangen worden, met een maximale zekerheid dat vervalsing onmogelijk is.</p> <p>Dan is er geen "tussenpersoon" meer nodig.</p> | <p>Allons encore plus loin<br/><b>Vous avez tous entendu parler des blockchain</b><br/>ou « chaîne de bloc » en français.</p> <p>Certains politiques ont fait des sorties dans la presse pour affirmer haut et fort que l'on pourrait, grâce à cette technologie, se passer des notaires.</p> <p>Si on les prend au pied de la lettre, oui, on pourrait remplacer l'authentification des transaction et donc la signature du notaire par des blockchain, avec un sécurité maximale et de manière infalsifiable.</p> <p><b>Il n'y aurait alors plus d' »intermédiaires »</b></p> |
| <p>However: the question is whether blockchain is always desirable.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Echter: de vraag stelt zich of blockchain altijd wenselijk is.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Toutefois : La question importante est de savoir si le recours au blockchain est désirable dans tous les cas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>This depends on many other questions, which relate to the characteristics of the blockchain</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Dit hangt af van de verschillende vragen, die neerkomen op de kenmerken van blockchain.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Ceci dépend de beaucoup d'autres questions, qui concernent les caractéristiques du blockchain.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Is it desirable that there is no central person who manages the system and who keeps the database?</li> <li>- Is it desirable to have unanimity?</li> <li>- Is it desirable for the system to operate autonomously?</li> </ul>                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Is het wenselijk dat er geen centrale persoon is die het systeem beheert, en die de database bijhoudt?</li> <li>- Is het wenselijk dat unanimiteit heerst?</li> <li>- Is het wenselijk dat het autonoom werkt?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Est-il souhaitable qu'il n'y ait pas de personne centrale qui gère le système et qui conserve la base de données ?</li> <li>- Est-il souhaitable d'avoir l'unanimité ?</li> <li>- Est-il souhaitable que le système fonctionne de manière autonome ?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>In other words, can we trust all authors or is</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Met andere woorden, kan je alle auteurs vertrouwen</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>En d'autres termes, peut-on faire confiance à</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>the intervention of an independent third party required?</p> <p>If there is no trust, should the wider public be able to supervise at all times?</p>                                                                                                                           | <p>of is er een tussenkomst vereist van een onafhankelijke derde?</p> <p>Als er geen vertrouwen is, moet dan het grote publiek ten allen tijde toezicht kunnen houden?</p>                                                                                                   | <p>tous les auteurs ou l'intervention d'un tiers indépendant est-elle requise ?</p> <p>S'il n'y a pas de confiance, est-ce que le public au sens large doit pouvoir superviser à tout moment ?</p>                                                                                                                                |
| <p>In the end, we have to keep in mind that the reliability of information in a blockchain is the same as the reliability of the authors of the information and the quality of the data at the origin, no more, no less.</p>                                                      | <p>Uiteindelijk dient men altijd voor ogen te houden dat de betrouwbaarheid van de informatie in een blockchain maar even groot is als de betrouwbaarheid van de auteurs van de informatie en de kwaliteit van de gegevens aan de oorsprong, niet meer niet minder.</p>      | <p>Au final, il faut garder à l'esprit que la fiabilité de l'information dans un blockchain est le même que la fiabilité des auteurs de l'information et la qualité des données à l'origine, ni plus, ni moins.</p>                                                                                                               |
| <p>If the quality of the data that is included in the blockchain is bad or unreliable from the start, then they will remain just as bad and unreliable as blockchain elements.</p>                                                                                                | <p>Indien de kwaliteit van de gegevens die in de blockchain worden opgenomen slecht of onbetrouwbaar is van bij de aanvang, dan blijven zij even slecht en onbetrouwbaar als deel van de blockchain.</p>                                                                     | <p>Si la qualité des données qui sont reprises dans le blockchain est mauvaise ou non fiable dès le départ, elles resteront tout aussi mauvaises et non fiables comme éléments du blockchain.</p>                                                                                                                                 |
| <p>The development of blockchain can be especially useful, in legal systems that, (in contrast to Belgium), have no, or almost no authentic sources and have no existing registers, such as the Land Registry in certain Eastern European countries.</p>                          | <p>De ontwikkeling van blockchain kan vooral nuttig zijn, in rechtsstelsels die, in tegenstelling tot in België, nog geen of bijna geen authentieke bronnen en bestaande registers hebben, zoals bijv. het kadaster in bepaalde Oost-Europese landen.</p>                    | <p>Le développement du blockchain peut surtout être utile dans les systèmes de droit qui, contrairement au notre, ne disposent pas encore ou presque pas de sources authentiques et de registres de propriété existants, comme par exemple le cadastre dans certains pays de l'Europe de l'est.</p>                               |
| <p>Today, thanks to existing authentic sources and trustworthy people, certificates and authorizations are delivered automatically without the intervention of blockchains in Belgium, with a degree of performance that exceeds that of blockchain technology exponentially.</p> | <p>Dankzij de bestaande authentieke bronnen en trusted parties worden in België vandaag ook zonder blockchain attesten en vergunningen automatisch aangeleverd, en dit met een performantie die deze van blockchain technologie (op vandaag) met een veelvoud overtreft.</p> | <p>Aujourd'hui, grâce aux sources authentiques existantes et aux personnes de confiance, des certificats et des autorisations peuvent être délivrés automatiquement sans l'intervention des blockchains en Belgique, avec un degré de performance qui dépasse celui de la technologie du blockchain de manière exponentielle.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>From all the above, it can be deduced that DIGITIZATION is not necessarily a negative word.</p> <p>There are absolutely some opportunitites. BUT ... there is a very big BUT ...</p> <p>The skills of notaries and their employees will take a completely different form.</p> <p>TRAINING and formation is absolutely a keyword here. And that for Everyone. (Both the higher and lower educated).</p> <p>Let us hope that this will not lead to massive unemployment ... and also to a massive reduction in the number of notaries ... and certainly not to the disappearance of the notary as such.</p> | <p>Uit al het bovenstaande kan men eigenlijk concluderen dat DIGITALISERING niet perse een vies woord hoeft te zijn.</p> <p>Daar zijn absoluut opportuniteten.<br/>MAAR... er is een grote MAAR...<br/>De verschuiving van de skills van notarissen en zijn werkneemers krijgen een heel andere invulling.</p> <p>OPLEIDING is daar absoluut een sleutelwoord. En Wel voor iedereen. (Zowel de hoger- als de lager-opgeleiden).<br/>Laat ons hopen dat dit niet zal leiden tot massale werkloosheid... en tevens tot een massale vermindering van het aantal notarissen... en zeker niet tot het verdwijnen van de notaris as such.</p> | <p>De tout ce qui précède, on peut déduire que la DIGITALISATION n'est pas forcément un mot négatif.</p> <p>Il y a vraiment des opportunités :<br/>MAIS ... il y a un gros MAIS ...<br/>Les compétences des notaires et de leurs employés prendront une forme complètement différente.</p> <p>La formation est absolument un mot clé. Et cela pour tout le monde. (Les plus élevés et les moins instruits).</p> <p>Espérons que cela n'impliquera pas un chômage massif ... ni une réduction massive du nombre de notaires ... et certainement pas la disparition du notaire en tant que tel.</p> |
| <p><b>But: Not only digitization is a danger for Latin Notaries.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>Maar: Niet alleen de digitalisering is een gevaar voor het Latijns Notariaat.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p><b>Mais: Non seulement la digitalisation est un danger pour le Notariat latin.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Also the European Union is still watching and swears by European law of free competition.</p> <p>We have all been able to see the consequences of market liberalization and free tariffs in the Netherlands and Italy. Mass layoffs, bankruptcies at notaries; notaries in financial difficulty, etc.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Ook de Europese Unie ligt nog steeds op de loer, en zweert nog steeds bij het Europees Mededingingsrecht.</p> <p>Wij hebben allen de gevolgen kunnen zien van de vrijmaking van de markt en de vrije tarieven in Nederland, en Italië.<br/>Massale ontslagen, faillissementen bij notarissen; notarissen in financiële moeilijkheden, enzovoort.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Aussi l'Union européenne guette toujours et ne jure que par le droit européen de la concurrence libre.</p> <p>Nous avons tous été en mesure de constater les conséquences de la libéralisation du marché et des tarifs libres aux Pays-Bas et en Italie. Licenciements massifs, faillites chez les notaires ; notaires en difficulté financière, etc.</p>                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Today the example of the Netherlands is praised to heaven, because it seems to be successful now.</p> <p>With the introduction of the European Commision's free market policy in the Netherlands, the intention was to create more notaries.</p> <p>On the contrary, after a short time, there were already 10% less notaries (due to bankruptcy) and 10% of additional notaries were under financial supervision.</p> <p>At the same time 35% of all employees were fired.</p> <p>And today, since a few months, the situation improves a little.</p> <p>New employees are recruited; and all this by the economic recovery.</p> <p>This progress is now suddenly praised,<br/>BUT WHAT THEY FORGET TO SAY, IS THAT IT TOOK 19 YEARS BEFORE THIS SMALL IMPROVEMENT TOOK PLACE.</p> <p>We can not qualify this as successful.</p> | <p>Heden ten dage wordt het voorbeeld van Nederland geprezen, omdat het daar thans schijnt te lukken.</p> <p>Bij de invoering van de vrije marktwerking in Nederland had men de bedoeling om meer notarissen te creëren.</p> <p>In tegenstelling had men, na een korte periode, reeds 10 % minder notarissen (wgens faillissement), en stonden nog eens 10% van de notariskantoren onder financieel toezicht.</p> <p>Tegelijkertijd was 35% van het personeel aan de deur gezet.</p> <p>En vandaag gaat het weer terug een ietsje beter.</p> <p>Er wordt terug personeel aangeworven; en dit door de economische heropleving.</p> <p>Deze vooruitgang wordt nu ineens geprezen,<br/>MAAR WAT MEN VERGEET TE VERTELLEN IS DAT DIT EIGENLIJK WEL 19 JAAR HEEFT GEDUURD ALVORENS ER ENIGE VERBETERING TE BESPEUREN VIEL.</p> <p>Dit is bezwaarlijk succesvol te noemen.</p> | <p>Aujourd'hui, l'exemple des Pays-Bas est mis en avant, car tout semble marcher très bien là bas.</p> <p>Avec l'introduction du marché libre aux Pays-Bas, l'intention était de créer plus de notaires.</p> <p>Au contraire, après peu de temps, il y avait déjà 10% de moins de notaires (en raison de faillite) et 10% de notaires supplémentaires étaient sous surveillance financière.</p> <p>En même temps, 35% du personnel a été mis à la porte.</p> <p>Et aujourd'hui, ça 'améliore un peu.</p> <p>Le personnel est à nouveau recruté; et ceci par la reprise économique.</p> <p>Ces progrès sont soudainement loués,<br/>MAIS CE QU'ILS OUBLIENT DE DIRE, est que cela a pris 19 ans avant qu'une petite amélioration se produise.</p> <p>Nous ne pouvons pas qualifier cette situation comme réussi.</p> |
| <p>We can not allow the decomposition of the Latin notariat, because</p> <p>The notariat plays a leading role in what is called "<i>preventive justice</i>".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>De afbraak van het Latijns Notariaat mogen we niet laten gebeuren, want</p> <p>Het Latijns Notariaat speelt een vooraanstaande rol in wat men eigenlijk "de preventieve justitie" kan noemen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Nous ne pouvons pas permettre la décomposition du notariat latin, car</p> <p>Le notariat joue un rôle prépondérant dans ce qui est appelé la justice préventive.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Conflicts must be settled preferably out of court.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Conflicten moeten zo veel mogelijk buiten de rechtbank worden opgelost.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Les conflits doivent être réglé de préférence en dehors du tribunal.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Because:<br>A judicial dispute resolution entails a high cost to society, not only financially, but also on a human level.                                                                                                     | Want:<br>Gerechtelijke geschillenbeslechting betekent een grote kost voor de maatschappij, niet alleen financieel, maar ook op menselijk vlak.                                                                                                                                       | Parce que :<br>Une règlement judiciaire de litiges entraîne un coût élevé pour la société, non seulement au plan financier, mais également au plan humain.                                                                         |
| When society assigns important tasks, (such as mediation), to the Latin notary, this automatically means that society also subjects notary to regulations, and that the profession itself also subjects notary to regulations. | Wanneer de samenleving belangrijke opdrachten, zoals de bemiddeling, toevertrouwt aan de notaris, dan impliceert dit automatisch dat de samenleving de notaris ook onderwerpt aan reglementering, en dat de beroepsgroep zelf de notaris ook nog eens onderwerpt aan reglementering. | Si la société confie des missions importantes au notaire, (comme la médiation), cela signifie que la société soumettra cette profession à une réglementation et que ce groupe professionnel s'impose également une règlementation. |
| Now I can hear you think:<br>Regulations ??? Is society not rather searching for an extreme deregulation?<br>AND Are liberalization and free competition not the creed of the modern economy??                                 | Nu hoor ik jullie denken:<br>Reglementering??? Is de maatschappij niet eerder toe aan een Déregulering??? EN<br>Is Liberalisering en Vrije Concurrentie niet het credo van de moderne economie?                                                                                      | Maintenant je vous entendez penser:<br>Règlement ??? La société, ne cherchent-elle pas un dérégulation extrême? et<br>La libéralisation et la libre concurrence ne sont-elles pas le credo de l'économie moderne?                  |
| In my opinion<br>This question assumes that the citizen is a consumer and that all products and services are only "consumable", and must therefore be totally subject to the free market philosophy.                           | Dergelijke vraagstelling vertrekt eigenlijk van de hypothese dat de burger een consument is en dat ALLE producten en diensten enkel "consumeerbaar" zijn en dus volledig moeten onderworpen worden aan het totaal vrije markt denken.                                                | Une telle interrogation part de l'hypothèse que le citoyen est un consommateur et que tous les produits et services ne sont que «des consommables» et doivent dès lors être totalement soumis à la philosophie du libre marché.    |
| BUT:<br>The question is whether citizens can or will be reduced to a mere "consumer"<br>And if the law can be reduced to a consumer product?                                                                                   | MAAR:<br>Het is zeer de vraag of de burger kan dan wel wil gereduceerd worden tot enkel een "consument".<br>En of het recht kan gereduceerd worden tot een consumptieproduct.                                                                                                        | MAIS :<br>Reste à savoir si le citoyen peut ou veut être réduit à un simple «consommateur». Et si le droit peut être réduit à un produit de consommation.                                                                          |
| In particular, in relation to the notarial                                                                                                                                                                                     | Kunnen, meer toegespitst op het notariële beroep,                                                                                                                                                                                                                                    | Plus particulièrement en lien avec la profession                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>profession, can the services provided by the notary in the form of advice and deeds be considered as mere consumer goods and services?</p>                 | <p>de diensten die de notaris aflevert in de vorm van advies en akten, beschouwd worden als louter consumeerbare producten en diensten?</p>                                       | <p>notariale, les services fournis par le notaire sous forme de conseil et d'actes, peuvent-ils être considérés comme de simples produits et services de consommation ?</p>                         |
| <p>When does the citizen contact the notary? he does it often at major events in his life, when he needs advice and solutions that go beyond that moment.</p> | <p>Wanneer wendt de burger zich tot de notaris? Vaak op de grote kruispunten van zijn leven, met vragen naar advies en oplossingen die het louter gegeven moment overstijgen.</p> | <p>Lorsque le citoyen s'adresse au notaire, il le fait souvent lors d'évènements importants dans sa vie, lorsqu'il a besoin de conseils et de solutions qui dépassent le moment précis.</p>         |
| <p>The proposed solutions must take into account the personal situation of the citizen, his family history, his personal sensibilities, etc...</p>            | <p>De aangereikte oplossingen moeten rekening houden met de persoonlijke situatie van de burger, zijn familiale achtergronden, zijn persoonlijke gevoeligheden enzovoort.</p>     | <p>Les solutions proposées doivent tenir compte de la situation personnelle du citoyen, de son histoire familiale, de ses sensibilités personnelles etc.</p>                                        |
| <p>What a general practitioner doctor is for the medical health of the citizen, is a notary in important areas for the legal health of the citizen.</p>       | <p>Wat de huisarts is voor de medische gezondheid van de burger, is de notaris op belangrijke domeinen voor de juridische gezondheid van de burger.</p>                           | <p>Dans les époques cruciales de la vie, le notaire joue, en ce qui concerne la santé juridique du citoyen, le rôle que joue le médecin généraliste au niveau de la santé médicale de celui-ci.</p> |
| <p>The notary is a mediator and an important filter to solve legal problems with pragmatism, quickly and without major costs.</p>                             | <p>De notaris is een bemiddelaar en een belangrijke filter om ervoor te zorgen dat juridische problemen vooral pragmatisch, snel en zonder grote kosten worden opgelost.</p>      | <p>Le notaire est un médiateur et un filtre important permettant de résoudre les problèmes juridiques avec pragmatisme, rapidement et sans frais trop élevés.</p>                                   |
| <p>In this way, the notary avoids as much as possible that the citizen must appeal to the court.</p>                                                          | <p>De notaris voorkomt op die manier zo veel mogelijk dat de burger beroep moet doen op het gerecht.</p>                                                                          | <p>Le notaire évite ainsi au citoyen le plus possible la voie judiciaire.</p>                                                                                                                       |
| <p>Let's all try to PROTECT, the Latin Notariat, at all costs:</p>                                                                                            | <p>Laat ons vooral verder ijveren om het latijns notariaat ten allen prijze TE BESCHERMEN:</p>                                                                                    | <p>Essayons tous ensemble de PROTÉGER, à tout prix, le notariat latin:</p>                                                                                                                          |
| <p><b>IN THE DIGITIZED 21st CENTURY</b><br/>with all the opportunities I talked about,<br/>BUT also with a watchful eye for ..... the</p>                     | <p><b>IN DE GEDIGITALISEERDE 21e EEUW</b><br/>met al zijn hier uiteengezette opportuniteiten, MAAR<br/>tevens met een waakzaam oog voor ..... de</p>                              | <p><b>Au 21ième siècle numerisé</b><br/>avec toutes les opportunités présentées ici,<br/>MAIS aussi avec un œil vigilant pour ..... la</p>                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>SOCIAL PROTECTION AND EMPLOYMENT PROTECTION</b></p> <p>Because, we all know:<br/>Massive job losses results automatically in less social security contributions for the government;<br/>and less social security contributions naturally have an impact on social benefits and, and in this case the weakest in society will be the biggest victims again;</p> <p>As explained above, we can ensure that thanks to ...</p> <p><b>A customized PROFESSIONAL TRAINING</b><br/>no one stays in the cold, neither are the highly educated nor the least educated;</p> <p>This is only possible if education and vocational training; the labor market, the economy and the government are adapting quickly and in a timely manner to the trend towards digitization.</p> | <p><b>SOCIALE BESCHERMING EN BESCHERMING VAN DE WERKGELEGENHEID</b></p> <p>want zwaar banenverlies brengt voor de overheid minder sociale bijdragen teweeg;<br/>en minder sociale bijdragen hebben uiteraard hun weerslag op de sociale uitkeringen, en hier gaan de zwaksten in de maatschappij terug de grootste slachtoffers worden;</p> <p>Zoals hierboven uiteengezet kunnen wij daar met ...</p> <p><b>Een aangepaste BEROEPSOPLEIDING</b><br/>ervoor zorgen dat zowel de hoog-opgeleiden als de lagere opgeleiden, meegaan in het systeem, en niemand in de kou blijft staan,<br/>Dit kan mits het onderwijs en de beroepsopleiding; de arbeidsmarkt, de economie en de overheid zich tijdig en snel aanpassen aan de digitaliseringstrend;</p> | <p><b>PROTECTION SOCIALE ET PROTECTION DE L'EMPLOI</b></p> <p>parce que les lourdes pertes d'emplois entraînent moins de cotisations sociales pour le gouvernement;<br/>et moins de cotisations sociales ont naturellement des répercussions sur les avantages sociaux et,<br/>dans ce cas, les plus faibles de la société seront à nouveau les plus grandes victimes;</p> <p>Comme expliqué ci-dessus, nous pouvons nous assurer que grâce à.....</p> <p><b>une FORMATION PROFESSIONNELLE adaptée</b><br/>personne ne reste dans le froid, ni les personnes très instruites, ni les moins instruites.</p> <p>Ceci est possible à condition que l'éducation et la formation professionnelle; le marché du travail, l'économie et le gouvernement s'adaptent rapidement et en temps opportun à la tendance à la numérisation;</p> |
| <p>Thank you all.</p>  <p>Rasschaert Ludwig<br/>President CPNUE</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

